

# にしんニュース No.205 2023年5월호

発行：日進市市民協働課  
〒470-0192 日進市蟹甲町池下 268  
TEL:0561-73-3194  
E-mail. kyoudou@city.nisshin.lg.jp

編集：日進市国際交流協会  
〒470-0122 日進市蟹甲町中島 277-1  
TEL&FAX 0561-73-1131

장애를 이유로 배려가 필요하신 분은 7일전까지 말씀해 주십시오.

※코로나 바이러스로 인해 변경·중지 될 가능성이 있습니다. 당일 실시에 관해서는 시 홈페이지에서 확인하시기 바랍니다.

## 어린이 건강 (子どもの健康)

문의처:건강과(보건센터) ☎ 0561-72-0770 F 0561-74-0244 ◆전화 예약 필요  
장소: 보건센터(모자건강수첩을 지참해 주십시오.) ★개별 통지(2주전에 연락이 없을 경우 보건센터로 문의)

예방접종	개별 예방접종	히브, 소아용페렴구균, B형간염, 로타바이러스, BCG, 4종혼합(디프테리아·백일해·파상풍·불활성 폴리오), 불활성폴리오, 3종혼합(디프테리아·백일해·파상풍), DT(디프테리아·파상풍), MR(홍역·풍진), 수두, 일본뇌염과 자궁경암예방백신은 지정의료기관에서 접종합니다. 상세한 것은 보건센터로.
------	---------	---

## 여러분의 건강 (~받아서 안심되는 암검진~) (みんなの健康~受けて安心 ガン検診~)

장소: 보건센터※각종 검진은 연 1 회만. 단 위암(내시경)·유방암·자궁암은 2년당 1 회씩 검진  
【주의사항】 시민세 비과세세대, 생활보호세대자는 집단암검진·골다공증검진·불소도포 요금이 면제됩니다. 증명서가 필요하니 자세한 것은 문의하시기 바랍니다. 각교실·건강진단 등 연간스케줄·내용은 「보건센터 가이드」·시 홈페이지를 참고하십시오.

명칭	일시	내용	대상	요금 (절목요금)	비고	
집단암검진	위암	5월 25일(목)·6월 28일(수) 8:45~11:30	바륨 X선 간접촬영	30세 이상	1330 엔 (660 엔)	<b>신청:</b> 검진일로부터 3주전까지(필착) 엽서나 팩스로 검진일·검진명·우편번호·주소·성명·읽기음·생년월일·전화번호·택약 희망여부(희망 인원수와 월령)를 기입하신 후 보건센터(〒470-0131 岩崎町(이와사키초)兼場(카네바)101-1)로 우송(선착순. 정원 초과시 해당자에게 연락). 검진에 대한 상세 안내는 검진일로부터 2주전에 우송합니다. 자세한 것은 보건센터 가이드를 확인해 주십시오. <b>수진 시의 주의 사항</b> 각 검진에는 수진이 불가능한 것이 있습니다. 자세한 것은 건강과(보건센터)에 전화 또는 시 홈페이지, 보건센터 가이드를 확인해 주시기 바랍니다.
	대장암	5월 25일(목)·6월 28일(수) 8:45~11:30	분별잠혈반응검사(용기사전 우송)	30세 이상	610 엔 (300 엔)	
	유방암	5월 25일(목)·6월 28일(수) 8:45~11:30	맘모그래픽 검사, 시축진	40세 이상 여성*	1550 엔 (770 엔)	
	자궁암	5월 25일(목)·6월 28일(수) 8:45~11:30	경부세포진	20세 이상 여성*	1020 엔 (510 엔)	
	골다공증 검진	5월 25일(목)·6월 28일(수) 8:45~11:30	중골초음파 검사	40세 이상 여성	820 엔	
검진은 모두 오전에만 시행합니다.						
개별암검진	6월~11월 기간에 시내지정 의료기관에서 실시. 40세 이상 혹은 절목 연령자에게는 '암검진 등 진찰권'을 5월말에 송부. 시국보, 후기고령자의료 대상자에게는 특정 검진 안내에 암검진 등 수진권이 동봉됩니다.					
30대 사와야카 검진	6월~11월 기간에 시내 지정 의료기관에서 실시. 수진권 신청은 건강과(보건센터)에 전화 또는 시 홈페이지로(신청을 하지 않은 분에게도 수진권을 송부하는 경우가 있습니다. 자세한 것은 시 홈페이지 확인).					
고령자 페렴구균 예방접종	정기접종	해당자에게는 수진권을 5월말에 우송. 접종 기한은 2024년 3월말까지. 지정의료기관서 접종 가능.				
	3000엔 조성제도	65세 이상이 대상입니다. 상세한 것은 보건센터로.				

【주의사항】 시민세 비과세세대, 생활보호세대자는 집단암검진·골다공증검진·불소도포 요금이 면제됩니다. 증명서가 필요하니 자세한 것은 문의하시기 바랍니다. 각교실·건강진단 등 연간스케줄·내용은 「보건센터 가이드」·시 홈페이지를 참고하십시오.

### ✦ 휴일구급진료소 ✦ (休日急病診療所)

☎ 0561-73-7555  
장소: 중앙복지센터 서쪽입구  
진찰과목: 내과, 소아과  
일시: 3일(수·축), 4일(목·축), 5일(금·축), 7일(일), 14일(일), 21일(일), 28일(일)  
9:00~16:30 (점심휴식 1시간포함)

### \* 5월 납세안내 \*

(5月の納税案内)  
수납과 ☎ 0561-73-4109  
납세항목: 경자동차세(전기)  
납기일: 5월 31일(수)  
※구좌이체는 이체일이 납기일이 됨. 전일까지 준비.  
※「전국지방세 통일 QR 코드 대응 금융기관, 지방세 지불 사이트, 스마트폰 결제앱」으로도 납부 가능. 시 HP 확인.  
※리소나은행, 미쓰이스미토모은행의 시세 납부는 3월 31일까지. 창구 이용이 가능한 다른 금융기관을 사용하십시오.

5 월상순에 2023 년도 경자동차세(종류별 할인) 납세통지서를 송부합니다  
(5月上旬に2023年度軽自動車税(種別割)の納税通知書を送付します)

◎세무과 ☎ 0561-73-4094

2022 년도에 신규 검사를 마친 일정한 환경성능을 갖고 있는 경자륜차 등에 관해서는 2023 년도에 한하여 그 연비 성능에 해당하는 경과세율이 적용됩니다. 자세한 것은 납세통지서에 동봉된 '경자동차세(종류별 할인) 세율(연간비용)에 관한 통지'를 확인하시기 바랍니다. 자세한 것은 세무과에 문의해 주시기 바랍니다.

※경자동차세(종류별)은 편의점 또는 스마트폰 결제 앱에서도 납부할 수 있습니다. (스마트폰 데이터 통신료는 이용자 부담입니다).

고령자를 지원하는 상담 창구·생활지원 서비스

(高齢者を支援する 相談窓口・生活支援サービス)

◎개호복지과 ☎ 0561-73-1495 ☎ 0561-72-4554 ✉ kaigofukushi@city.nisshin.lg.jp

상담 창구(相談窓口)

시내에 3 곳 되는 지역포괄지원센터에서는 사회복지사, 주임 케어매니저, 보건사 등이 중심이 되어 고령자 여러분을 개호·복지·건강·의료 등 여러 방면에서 종합적으로 지원합니다.

근처 '지역포괄지원센터'로 연락!

1 중부지역포괄지원센터  
(중앙복지센터 내)

☎0561-73-4890

가니코초(蟹甲町) 나카지마(中島)22

담당지구

가니코(蟹甲)·오리토(折戸)·혼고(本郷)·이와사키(岩崎)·이와후지(岩藤)·미나미가오카(南ヶ丘)·히가시야마(東山)·사카에(栄1・2 정목)·후지즈카(藤塚)·타케노야마(竹の山)

2 동부지역포괄지원센터  
(노인보건시설아이센칸 내)

☎0561-74-1300

코메노키초(米野木町) 미나미야마

(南山)987-44

담당지구

후지에다(藤枝)·코메노키(米野木)·코메노키다이(米野木台)·산본기(三本木)·후지시마(藤島)·키타신(北新)·고쇼쿠엔(五色園)·사카에(栄3~5 정목)

3 서부지역포괄지원센터  
(특별양호노인홈 닛신홈 내)

☎052-806-2637

아사다히라코(浅田平子) 2-20

담당지구

아카이케(赤池)·아카이케미나미(赤池南)·아사다(浅田)·아사다히라코(浅田平子)·우메모리(梅森)·우메모리다이(梅森台)·노가다(野方)·가쿠야마(香久山)·이와사키다이(岩崎台)

성년후견제도에 관한 상담창구

[오와리동부 권리옹호 지원센터]

오와리 동부 5시 1정(닛신시·세토시·오와리아사히시·토요아케시·나가쿠테시·토고초)가 설치하는 동 센터에서는 치매증상, 지적장애, 정신적 장애 등으로 인해 판단능력이 부족하여 자신에 관한 계약이나 재산 관리가 어려운 분을 법적으로 지원하는 '성년후견제도'에 관한 상담 지원을 진행합니다.  
소재지:타케노야마(竹の山)4-301(장애자복지센터 내)  
☎0561-75-5008

신형 코로나 백신「2023 년도 봄 접종 개시」가 시작됩니다

(新型コロナウイルスワクチン「2023年度春開始接種」が始まります)

◎건강과 ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 / ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

◎코로나 백신 예약 콜센터 ☎ 0120-833-667

5 월 8 일(월)부터 아래와 같이 접종을 시작합니다.

대상자에게는 순차적으로 접종권 일체형 예진표(파란색)를 송부합니다. 접종권이 도착하면 예약 가능합니다.

▼접종기간: 5 월 8 일(월)~8 월 31 일(목) ▼접종회수: 1 회 ▼비용: 무료

접종권 신청방법

기초질환이 있는 분, 의료 종사자에게서 접종을 원하는 분은 접종권 발급 신청이 필요합니다.

■콜센터(프리 다이얼) ☎ 0120-833-667

(접수 시간)9:00~17:00(토·일, 공휴일을 포함한 매일)

※6 월 1 일 이후는 일요일을 제외한 매일